

f-10



AUFBAUANLEITUNG



A.u.S. Spielgeräte GesmbH
Scheydgasse 48 A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax.+43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

ACHTUNG, LESEN UND AUFBEWAHREN
Spielzeug ist für Kleinkinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
Die Kleinteile könnten verschluckt oder eingeatmet werden.

Pflege und vorbeugende Wartung für Ihren Fußballtisch

Gratulation! Sie haben einen Fußballtisch erstklassiger Qualität gekauft.

Es ist ein Tisch für den Innenbereich. Bitte bauen Sie ihn zusammen und nutzen ihn ausschließlich im Innenbereich.

WICHTIG: Der zusammengebaute Tisch ist recht breit und könnte nicht durch die Türen passen. Aus diesem Grunde sollten Sie den Tisch in dem Raum zusammen bauen, in dem Sie ihn benutzen möchten.

Um eine lange Lebensdauer des Fußballtisches zu gewährleisten, und damit dauerhafte Freude an unserem Produkt zu garantieren, empfehlen wir Ihnen folgende Punkte zu beachten:

1. Ihr Tisch wurde für das Spielen im Innenbereich hergestellt: Lassen Sie ihn nicht draußen stehen. Regen, Schnee und Feuchtigkeit können die Bauteile beschädigen. Auch längere Sonneneinwirkung ist für den Tisch schädlich, da die ultravioletten Sonnenstrahlen Einfluss auf die Farben nehmen.
2. Reinigen Sie Ihren Fußballtisch regelmäßig. Sie können ihn mit einem feuchten Tuch und einem Haushaltsputzmittel reinigen, welches kein Wachs enthält und nicht aggressiv ist. Möchten Sie zusätzlich die Gleitfähigkeit Ihres Tisches verbessern, dann benutzen Sie nur ein gutes Silikonspray. Bitte seien Sie vorsichtig. Benutzen Sie kein pflanzliches Öl oder eine andere Art von Fett.

Übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen.



A.u.S. Spielgeräte GmbH
Scheydgasse 48 A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax +43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

Bestandteile



4 + 4 St. 1 u. 3 Figuren Art.Nr. 8301000441
Lochstangen 2 Fig. 8301000442 5 Fig. 8301000443



11 + 11 St. Spielfiguren 8301000448 rot 8301000449



4 St.
Torwartstangen-Stellring 8301000465



26 St. Bolzen mit Mutter 8301306031



10 St. Bälle 8301000002



16 St..Gummipuffer



32 St. Unterlegscheibe für Gummipuffer



25 St. +
Bolzen für Beinbefestigung und Schraubenschlüssel





8 St. Kunststoffgriff 8301306192



**16 + 16 St.
Stangenbüchsen 8301000482**



**8 St.
Stangenkappe**



**2 St.
Ballentnahme**



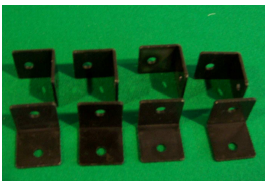
**2 St.
Balleinwurfringe 8301000483**



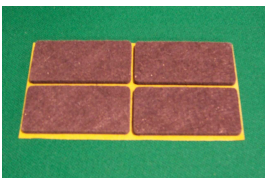
**30 St.
Schrauben**



**1+1 St.
Torzähler**



**8 St.
Metallhalterungen**

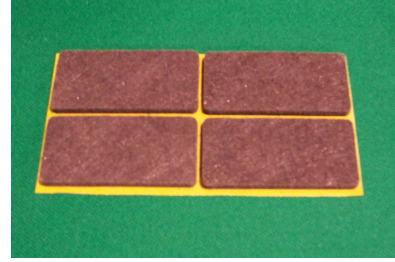
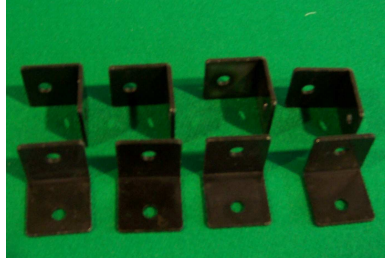
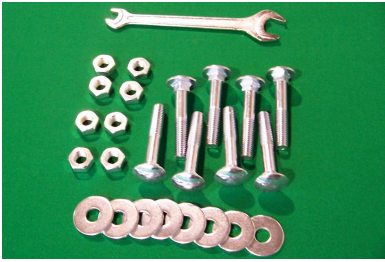


**4x1 St.
Selbstklebende Filzunterlagen**



A.U.S. Spielgeräte GmbH
Scheydgasse 4B A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax. +43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

Zusammenbau der Beine



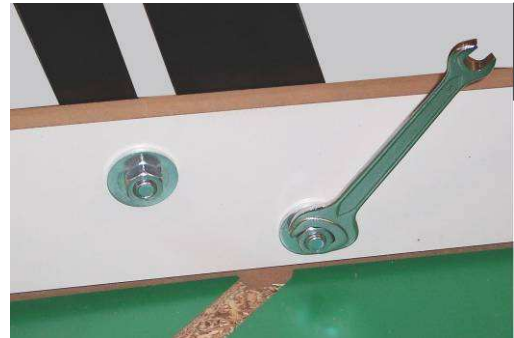
1



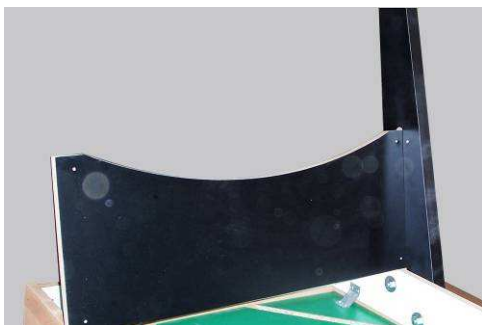
2



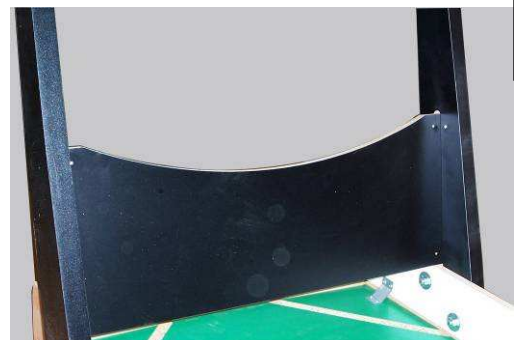
3



4

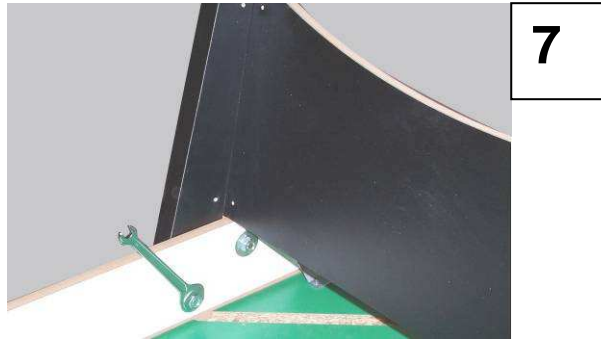


5

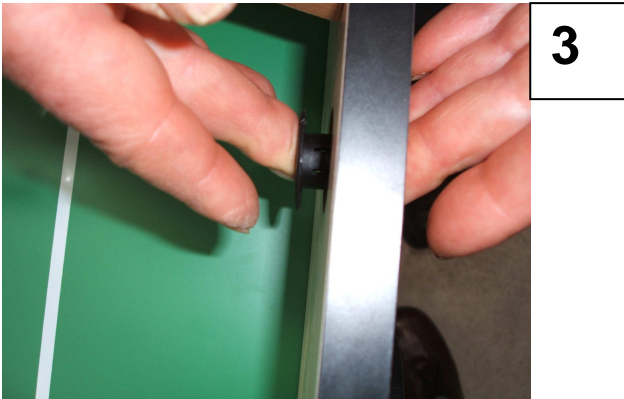
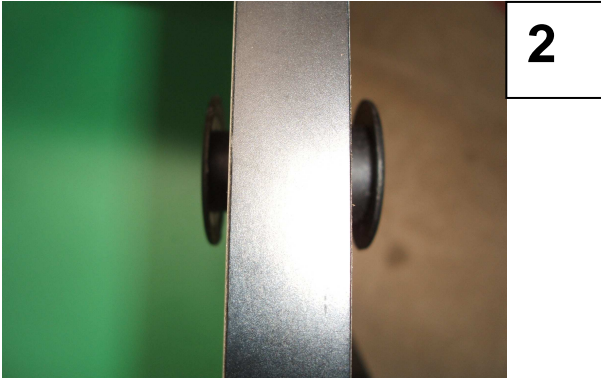
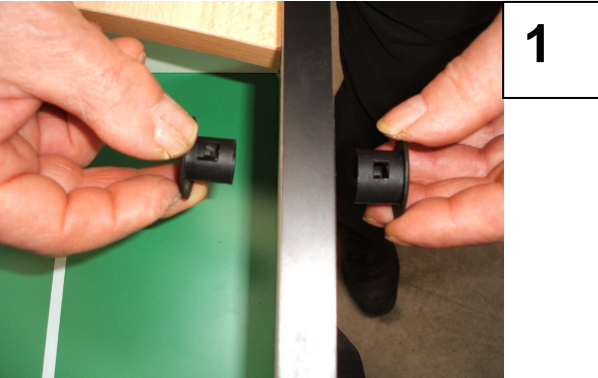


6





Zusammenbau der Buchsen



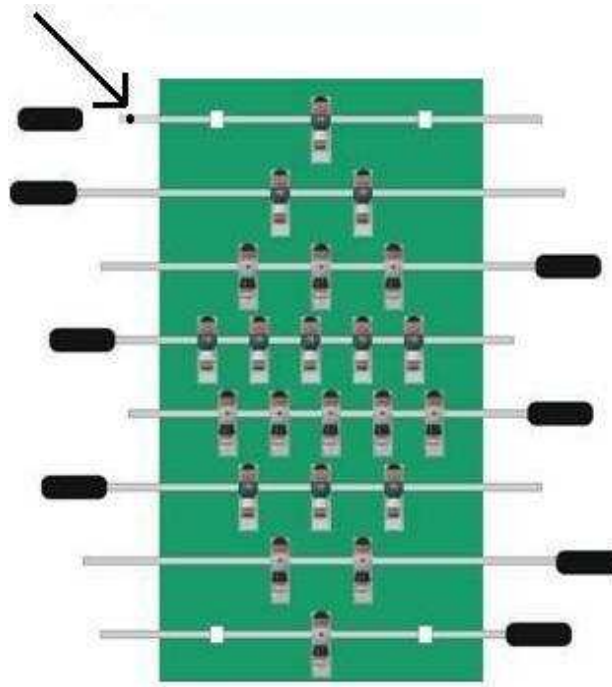
A.S. Spielgeräte GmbH
Scheydgasse 4B A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax +43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

Zusammenbau der Stangen



Stangenstellung

Achtung, stecken Sie die Stangen mit den Enden, die zum Einbau der Griffe kennzeichnet sind.



A.U.S. Spielgeräte GmbH
Scheydgasse 4B A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax. +43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

Posizione delle aste per ogni squadra - Stellung der Stangen – Rod position

Il calciobalilla è fornito di 4 aste per ogni squadra. Ogni squadra è composta come segue:

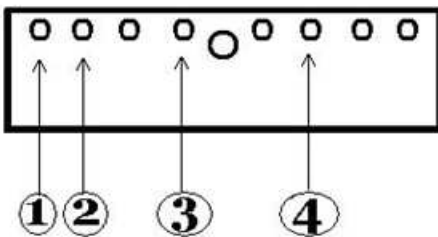
- Il portiere (asta a 1 ometto) all'estremo del campo di gioco **Posizione 1**
- I terzini (asta a 2 ometti) direttamente davanti al portiere dello stesso colore **Posizione 2**
- I mediani (asta a 5 ometti) al centro del campo gioco a fronteggiare l'asta a 5 ometti del colore opposto **Posizione 3**
- Gli attaccanti (asta a 3 ometti) davanti all'asta a due ometti di colore opposto **Posizione 4**

Der Fußballtisch hat 4 Stangen für jede Mannschaft. Jede Mannschaft hat die folgenden Stangen:

- Torwartstange (1 Spieler-Stange): am Ende des Spielfeldes. Stelle 1
- Verteidigungsstange (2 Spieler-Stange): vor der Torwartstange derselben Farbe. Stelle 2
- Mittelfeldstange (5 Spieler-Stange): in der Mitte des Spielfeldes vor der Mittelfeldstange der entgegengesetzten Farbe. Stelle 3
- Sturmstange (3 Spieler-Stange): vor der Verteidigungsstange (2 Spieler-Stange) der Gastmannschaft (entgegengesetzte Farbe) Stelle 4

The football-table is equipped with 4 rods for each team:

- Goalkeeper/1 player-rod: at the end of the playfield.
- Defence/2 player-rod: in front of the same colour goalkeeper.
- Forward/3 player-rod: in front of the 2 player-rod of the opposite colour. For example: the blue forward rod faces the red defence rod.
- Mid-fielder/ 5 player-rod: in front of the same colour goalkeeper.

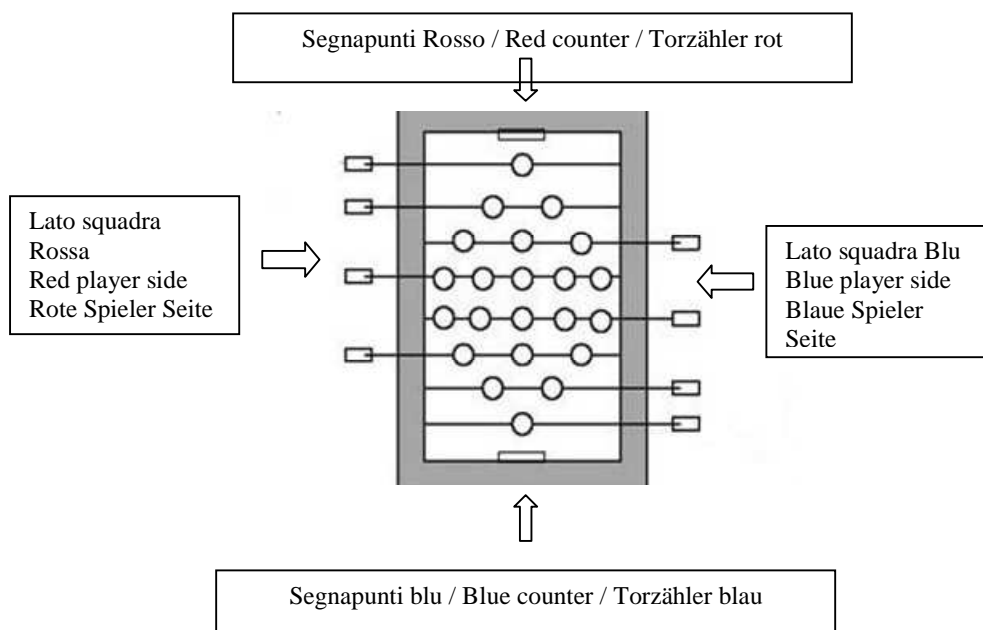


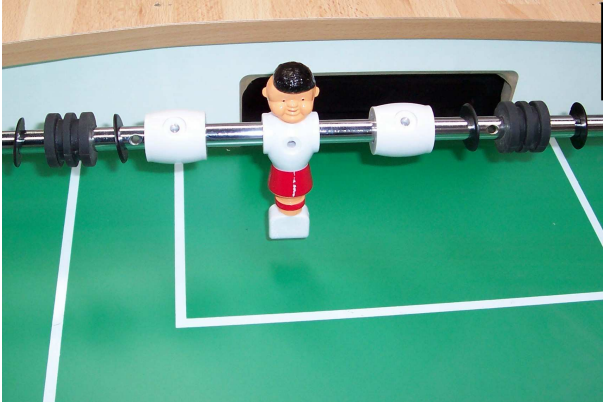
Inserire su una sponda le aste della squadra avente lo stesso colore secondo le posizioni sopradescritte, quindi ripetere l'operazione sull'altra sponda con la squadra dell'altro colore.

Montieren Sie auf einer Fußballtischseite die Stangen einer Mannschaft nach der beschriebenen Stellen und dann wiederholen Sie die Montage auf der anderen Fußballtischseite für die Stangen der „Gastmannschaft“ (entgegengesetzte Farbe)

Start by placing the 1 player-rod and then all the others following the abovementioned positions

Schema della disposizione finale - Diagram of final assembly – Schlußmontage Schema

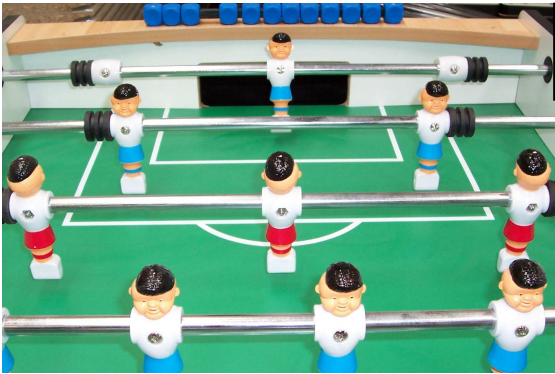




1



2



3



4

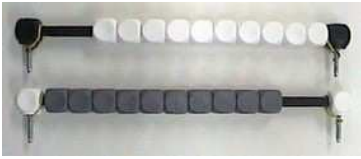


5



A.u.S. Spielgeräte GmbH
Scheydgasse 48 A-1210 Wien
Tel. +43-1-271 66 00 Fax.+43-1-271 66 00 75
E-mail: verkauf@aus.at
<http://www.aus.at> <http://www.garlando.at>
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 und Fr. 9-17 Uhr

Zusammenbau der Zubehörteile



FOOTBALL-TABLE DEMOLITION AND HARMFUL MATERIAL REMOVAL

Demolition:

The football table doesn't require any particular care for the demolition since it doesn't have any parts produced with dangerous materials. The materials are:

Wood, MDF, steel, aluminium, ABS, PP (moplen), PE, PVC, Glass.

These materials are present in the following parts:

Frame: Wood, MDF, Steel.

Legs: Wood, Steel.

Playfield: Wood, Glass.

Rods: Steel, PP (moplen).

Accessories: ABS, PE, PVC.

Finishing: Aluminium, ABS.

During football-table demolition we suggest the sharing of the different materials and their removal in authorized collection centre for their recycling.

The football-table may contain cards, electronic components and fluorescent pipes.

Removal of harmful materials

The football-table doesn't produce any harmful substances.

The fluorescent pipes and the electronic components on the control cards may contain dangerous materials and therefore these parts must be collected by an authorized removal and recycling centre.

VERNICHTUNG DES FUßBALLTISCHES UND ENTSORGUNG DER SCHADSTOFFE

Vernichtung:

Der Fußballtisch benötigt keine besondere Pflege für die Vernichtung, denn er hat keine mit gefährlichen Materialien produzierten Bestandteile. Die Fußballtischmaterialien sind:

Holz, MDF, Stahl, Aluminium, ABS, PP (moplen), PE, PVC, Glas.

Diese Materialien sind anwesend in den folgenden Teilen:

Gerüst: Holz, MDF, Stahl.

Beine: Holz, Stahl

Spielfeld: Holz, Glas.

Stangen: Stahl, PP (moplen).

Zubehörteile: ABS, PE, PVC.

Verzierung: Aluminium, ABS.

Während der Vernichtung des Fußballtisches empfehlen wir die Materialunterteilung und die Entsorgung der Materialien bei berechtigten Sammlungscentren für ihr Recycling.

Der Fußballtisch kann Platinen, elektronische Bestandteile und fluoreszierende Röhren enthalten.

Vernichtung der Schadstoffe

Der Fußballtisch produziert keine Schadstoffe.

Die fluoreszierenden Röhren und die elektronischen Bestandteile auf der Platinen können gefährliche Stoffe enthalten, deshalb müssen diese Bestandteile in ein berechtigtes Entsorgungs und Recyclingszentrum geliefert werden.

DEMOLIZIONE DEL CALCIOBALILLA E SMALTIMENTO SOSTANZE NOCIVE

Demolizione:

Il calciobalilla non richiede particolari cure per la demolizione non avendo parti costruttive realizzate con materiali pericolosi.,

I materiali con cui è costruito sono:

Legno, MDF, acciaio, alluminio, ABS, PP (moplen), PE, PVC, Vetro.

In particolare questi materiali sono presenti in;

Struttura: Legno, MDF, Acciaio.

Gambe: Legno, Acciaio

Campo gioco: Legno, Vetro.

Aste: acciaio, PP (moplen).

Accessori: ABS, PE, PVC.

Rifiniture: Alluminio, ABS.

Durante la fase di demolizione si consiglia la suddivisione per tipologia dei materiali che lo costituiscono e il loro smaltimento presso centri di raccolta autorizzati che effettuano il recupero/riutilizzo degli stessi.

All'interno del calciobalilla, possono essere presenti anche delle schede e componenti elettronici e tubi fluorescenti.

Smaltimento delle sostanze nocive

Il calciobalilla non produce sostanze nocive.

I tubi fluorescenti e i componenti elettronici, presenti sulle schede di controllo possono contenere delle sostanze che li rendono pericolosi, questi particolari devono quindi essere conferiti ad un idoneo centro di smaltimento o recupero autorizzato.